

PP3309

# LAMPADA DI EMERGENZA



IT | Manuale istruzioni . . . . . **4**

GB | Operating instructions . . . . . **7**

DE | Betriebsanleitung . . . . . **10**

FR | Mode d'emploi. . . . . **13**

ES | Instrucciones de uso . . . . . **16**

SL | Navodila za uporabo . . . . . **19**

CR | Upute za uporabu . . . . . **22**

## LAMPADA DI EMERGENZA

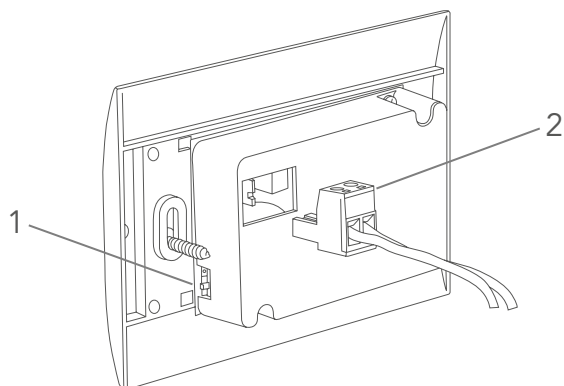
Lampada di emergenza 230V~ per installazione fissa a parete o incasso (con scatola mod.503) ricaricabile, 160lm. Luce fredda (6500K). Alimentazione con batteria al litio 3,7V 800mAh. Provvista di viti per il fissaggio.

## AVVERTENZE

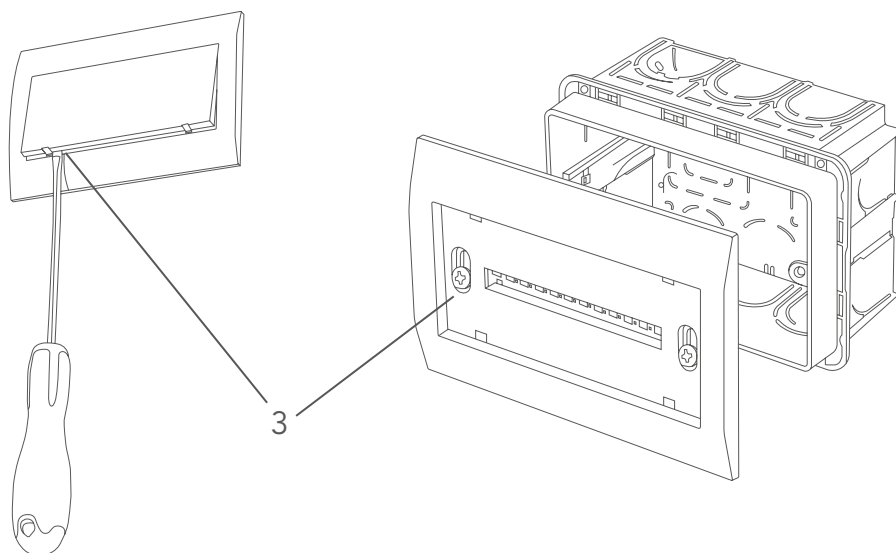
Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare o utilizzare il prodotto. Togliere l'alimentazione prima dell'installazione a cura di personale qualificato. Utilizzare in luoghi asciutti e non polverosi. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e di ogni persona non autorizzata. Il prodotto non è adatto agli interruttori dimmer. Il prodotto non è adatto a coprire materiale termicamente isolante. Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili, sostituire l'intero prodotto a fine vita. L'apparecchio contiene batterie al litio che devono essere rimosse (svitando il coperchio posteriore) prima dello smaltimento ed eliminate in centro di raccolta specifico. Il prodotto è isolato in classe II, non richiede il collegamento di messa a terra.

## ISTRUZIONI DI CABLAGGIO

1. Posizionare l'interruttore posto sul retro del prodotto in posizione ON.
2. Sfilare il blocco morsetto, collegare i cavi presenti a parete, riposizionare il blocco morsetti nella propria sede.



3. Sollevare con un cacciavite attraverso le apposite fessure, il pannello della lampada e avvitare le viti di fissaggio alla scatola 503.
4. Riposizionare ad incastro il pannello sul prodotto.



## SMALTIMENTO



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## EMERGENCY LIGHT

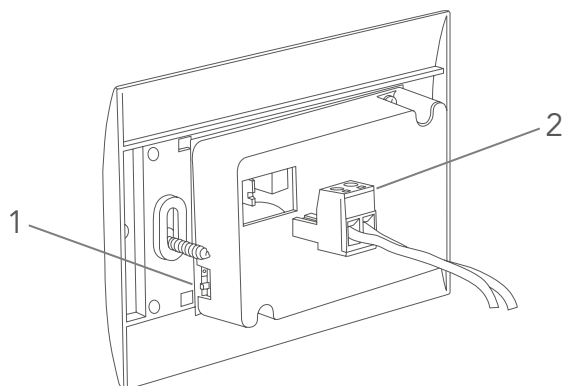
230V~ emergency light for fixed wall or recessed installation (with model 503 box), rechargeable, 160lm. Cool white light (6500K). Powered by a 3.7V 800mAh lithium battery. Supplied with fixing screws.

## WARNINGS

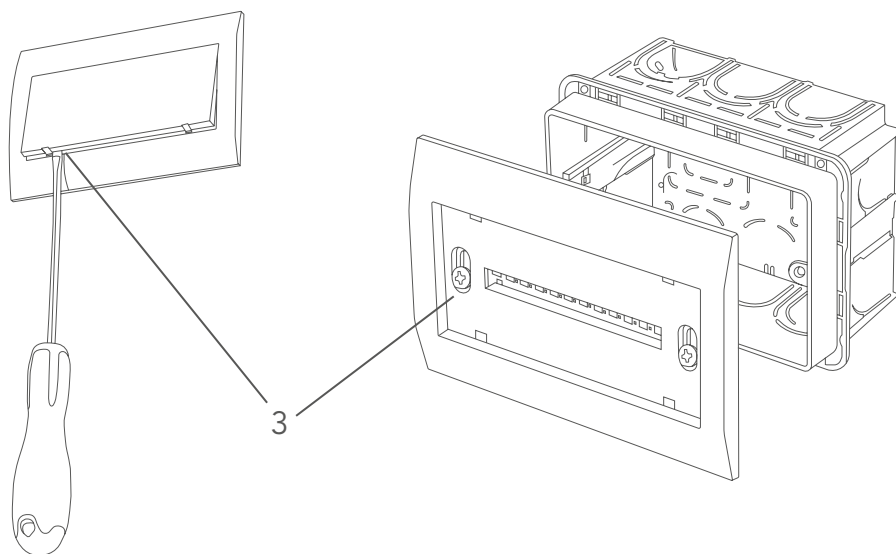
Read the user manual carefully before installing or using the product. Disconnect the power supply before installation, which must be carried out by qualified personnel. Use in dry, dust-free locations. Keep the product out of the reach of children and unauthorised persons. The product is not suitable for use with dimmer switches. The product is not suitable for covering thermally insulating material. The lamps in this device are not replaceable; replace the entire product at the end of its service life. The device contains lithium batteries which must be removed (by unscrewing the rear cover) before disposal and taken to a designated collection point. The product is Class II insulated and does not require an earth connection.

## WIRING INSTRUCTIONS

1. Set the switch on the back of the product to the ON position.
2. Slide out the terminal block, connect the cables to the wall, and reinsert the terminal block into its housing.



3. Using a screwdriver inserted through the appropriate slots, lift the lamp panel and tighten the fixing screws to the 503 box.
4. Snap the panel back into place on the product.



## DISPOSAL | USER INFORMATION



"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life. The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste. For more details, please contact the appropriate local authority. Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment. Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

## **NOTLEUCHE**

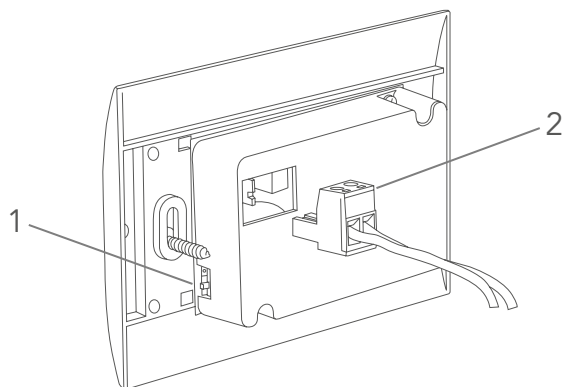
230V~ Notleuchte für Wand oder Einbauinstallation (mit Gehäuse Modell 503), wiederaufladbar, 160lm. Kaltweißes Licht (6500K). Stromversorgung über einen 3,7V 800mAh Lithium-Akku. Lieferung inklusive Befestigungsschrauben.

## **WARNHINWEISE**

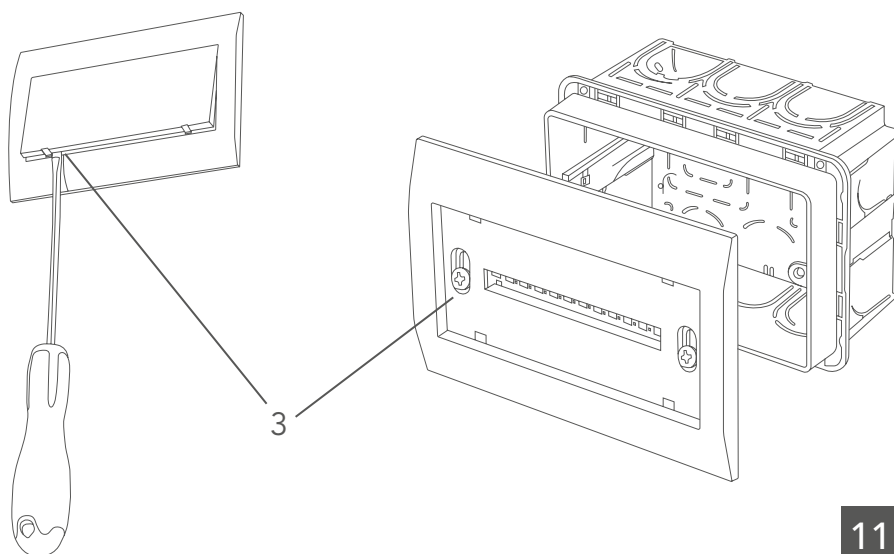
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Trennen Sie die Stromversorgung vor der Installation, die von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden muss. Verwenden Sie das Produkt an trockenen, staubfreien Orten. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Das Produkt ist nicht für die Verwendung mit Dimmern geeignet. Das Produkt ist nicht zur Abdeckung von wärmeisolierendem Material geeignet. Die Lampen in diesem Gerät sind nicht austauschbar; ersetzen Sie das gesamte Produkt am Ende seiner Lebensdauer. Das Gerät enthält Lithium-Batterien, die vor der Entsorgung (durch Abschrauben der hinteren Abdeckung) entfernt und zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle gebracht werden müssen. Das Produkt ist nach Klasse II isoliert und benötigt keinen Erdungsanschluss.

## VERKABELUNGSANLEITUNG

1. Stellen Sie den Schalter auf der Rückseite des Produkts auf die Position ON.
2. Schieben Sie den Klemmenblock heraus, schließen Sie die Kabel an die Wand an und schieben Sie den Klemmenblock wieder in sein Gehäuse.



3. Heben Sie die Lampenblende mit einem durch die entsprechenden Schlitz gesteckten Schraubendreher an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an der 503-Dose fest.
4. Rasten Sie die Blende wieder in das Produkt ein.



## ■ **ENTSORGUNG** | INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.



■ Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

## ÉCLAIRAGE DE SECOURS

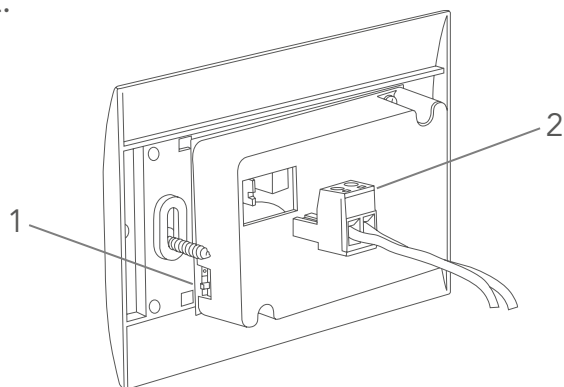
Éclairage de secours 230V~ pour montage mural fixe ou encastré (avec boîtier modèle 503), rechargeable, 160lm. Lumière blanche froide (6500K). Alimenté par une batterie au lithium de 3,7V et 800mAh. Fourni avec vis de fixation.

## AVERTISSEMENTS

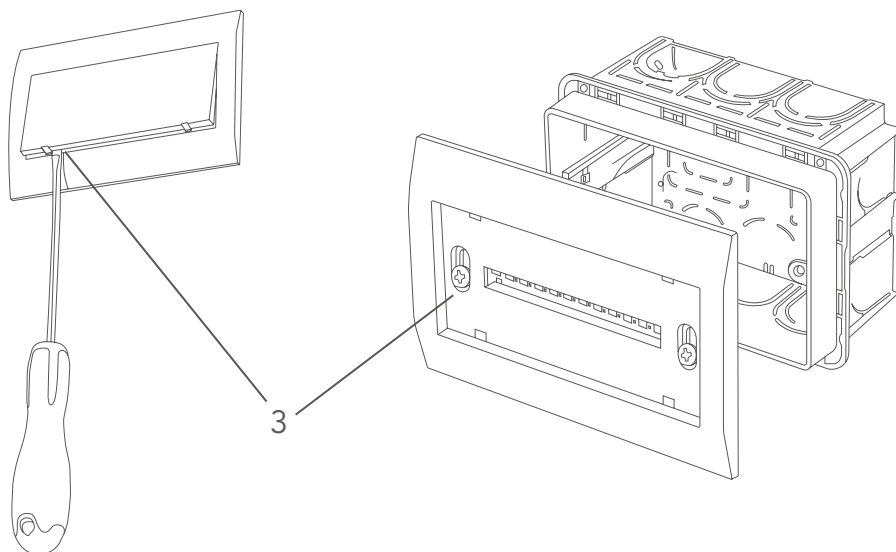
Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit. Débranchez l'alimentation électrique avant l'installation, qui doit être effectuée par du personnel qualifié. Utilisez le produit dans des endroits secs et exempts de poussière. Gardez le produit hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Le produit n'est pas adapté à une utilisation avec des variateurs de lumière. Le produit ne convient pas pour recouvrir des matériaux thermo-isolants. Les lampes de cet appareil ne sont pas remplaçables ; remplacez l'ensemble du produit à la fin de sa durée de vie. L'appareil contient des batteries au lithium qui doivent être retirées (en dévissant le couvercle arrière) avant la mise au rebut et apportées à un point de collecte désigné. Le produit est isolé de classe II et ne nécessite pas de mise à la terre.

## INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE

1. Placez l'interrupteur situé à l'arrière du produit en position ON.
2. Faites glisser le bornier vers l'extérieur, raccordez les câbles au mur, puis réinsérez le bornier dans son logement.



3. À l'aide d'un tournevis inséré dans les fentes prévues à cet effet, soulevez le panneau de la lampe et serrez les vis de fixation sur le boîtier 503.
4. Remettez le panneau en place sur le produit.



## MISE AU REBUT | INFORMATION UTILISATEUR



“Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE)”, relative à la réduction de l’utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu’à l’élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l’appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L’utilisateur doit donc apporter l’appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus de détails, veuillez contacter l’autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l’appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l’environnement permet d’éviter les dommages à l’environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l’appareil. L’élimination abusive du produit par l’utilisateur entraînera l’application d’amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

## **LUMINARIA DE EMERGENCIA**

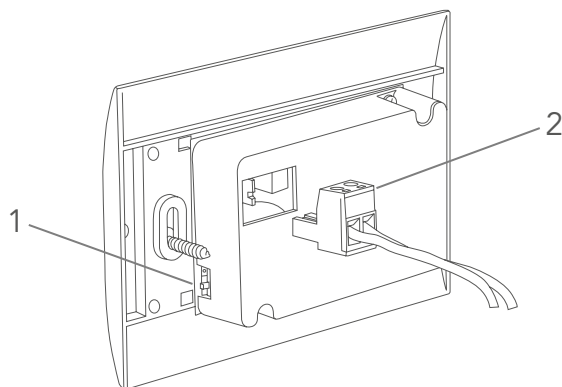
Luminaria de emergencia de 230V~ para instalación fija en pared o empotrada (con caja modelo 503), recargable, 160lm. Luz blanca fría (6500K). Alimentada por una batería de litio de 3,7V y 800mAh. Se suministra con tornillos de fijación.

## **ADVERTENCIAS**

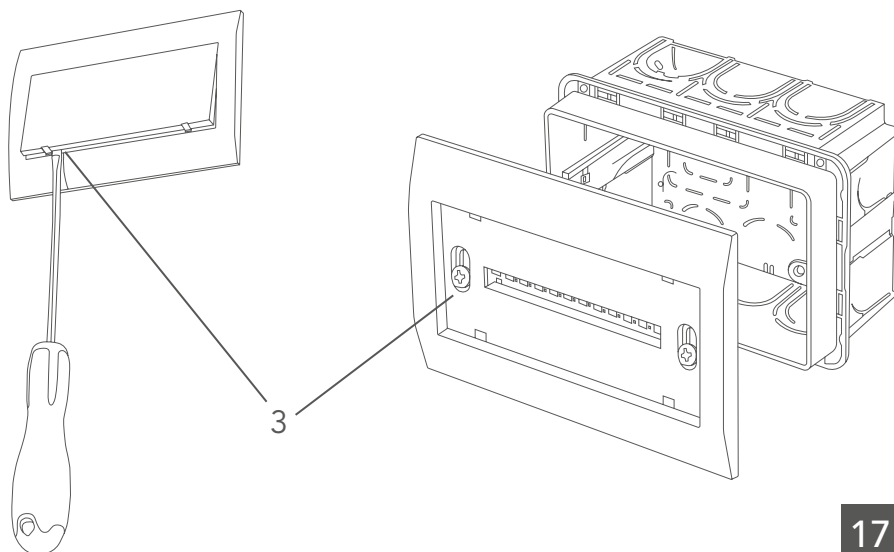
Lea atentamente el manual de usuario antes de instalar o utilizar el producto. Desconecte la alimentación eléctrica antes de la instalación, que debe ser realizada por personal cualificado. Utilícelo en lugares secos y libres de polvo. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas. El producto no es apto para su uso con reguladores de intensidad. El producto no es adecuado para cubrir materiales aislantes térmicos. Las lámparas de este dispositivo no son sustituibles; sustituya el producto completo al final de su vida útil. El dispositivo contiene baterías de litio que deben retirarse (desatornillando la tapa trasera) antes de su eliminación y llevarse a un punto de recogida designado. El producto tiene aislamiento de Clase II y no requiere conexión a tierra.

## INSTRUCCIONES DE CABLEADO

1. Coloque el interruptor situado en la parte posterior del producto en la posición ON.
2. Extraiga el bloque de terminales, conecte los cables a la pared y vuelva a insertar el bloque de terminales en su alojamiento.



3. Utilizando un destornillador insertado a través de las ranuras correspondientes, levante el panel de la lámpara y apriete los tornillos de fijación a la caja 503.
4. Vuelva a encajar el panel en su sitio en el producto.



## ELIMINACIÓN | INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.



El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

## ZASILNA SVETILKA

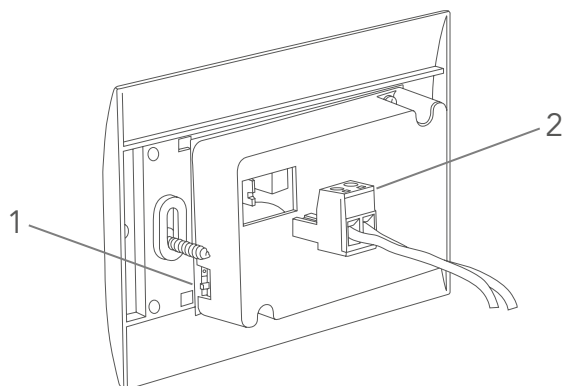
230V~ zasilna svetilka za fiksno stensko ali vgradno montažo (z ohišjem modela 503), polnilna, 160lm. Hladna bela svetloba (6500K). Napaja jo litijeva baterija 3,7V, 800mAh. V kompletu s pritrdilnimi vijaki.

## OPOZORILA

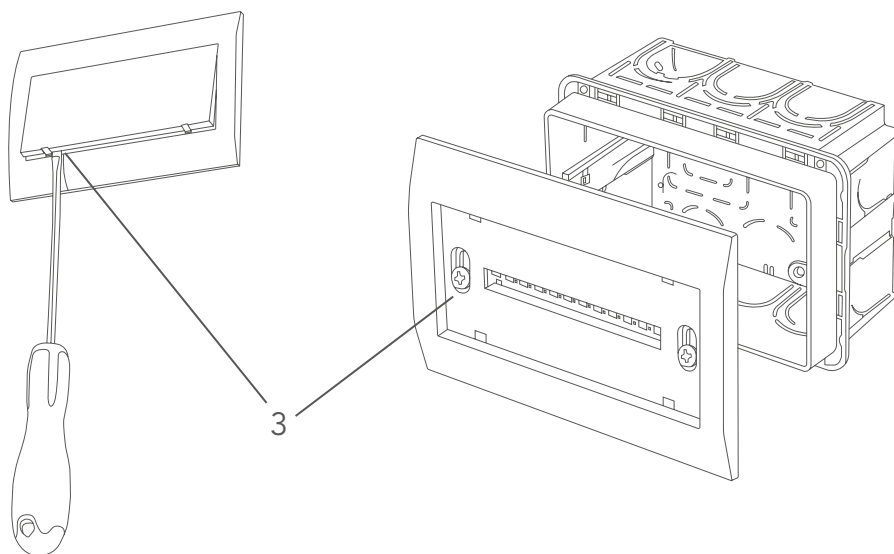
Pred namestitvijo ali uporabo izdelka pazljivo preberite navodila za uporabo. Pred namestitvijo, ki jo mora opraviti usposobljeno osebje, odklopite napajanje. Uporabljajte na suhih, brezprašnih mestih. Izdelek hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb. Izdelek ni primeren za uporabo z regulatorji svetlobe. Izdelek ni primeren za prekrivanje toplotno izolacijskega materiala. Žarnice v tej napravi niso zamenljive; ob koncu življenjske dobe zamenjajte celoten izdelek. Naprava vsebuje litijeve baterije, ki jih je treba pred odstranitvijo odstraniti (z odvijanjem zadnjega pokrova) in odnesti na določeno zbirno mesto. Izdelek je izoliran v razredu II in ne zahteva ozemljitve.

## NAVODILA ZA PRIKLJUČEVANJE

1. Stikalo na zadnji strani izdelka nastavite v položaj ON.
2. Izvlecite priključno ploščo, priključite kable na steno in priključno ploščo ponovno vstavite v ohišje.



3. Z izvijačem, vstavljenim skozi ustrezne reže, dvignite ploščo z žarnicami in privijte pritrdilne vijake na ohišje 503.
4. Ploščo ponovno zaskočite na svoje mesto na izdelku.



## ODSTRANITEV | INFORMACIJE O UPORABNIKU



“Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEEO)”, ki se nanaša na zmanjšanje uporabe nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ter na odstranjevanje odpadkov.

Simbol prečrtanega smetnjaka na opremi ali na embalaži pomeni, da je treba izdelek po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno od drugih odpadkov. Uporabnik mora zato odsluženo opremo odpeljati v ustrezne zbirne centre za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov. Za več informacij se obrnite na pristojne lokalne organe. Ustrezno ločeno zbiranje opreme za nadaljnje recikliranje, obdelavo ali okolju prijazno odstranjevanje pomaga preprečevati škodo za okolje in zdravje ljudi ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, ki sestavljajo opremo. Zaradi zlorabe pri odstranjevanju izdelka s strani uporabnika se v skladu z veljavnimi zakoni izrečejo upravne kazni.

## **HITNO SVJETLO**

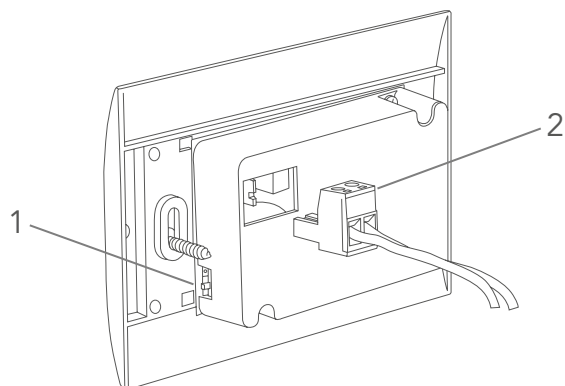
230V~ sigurnosno svjetlo za fiksnu montažu na zid ili ugradbenu montažu (s kutijom modela 503), punjivo, 160lm. Hladno bijelo svjetlo (6500K). Napajano litijskom baterijom od 3,7V i 800mAh. Isporučuje se sa vijcima za pričvršćivanje.

## **UPOZORENJA**

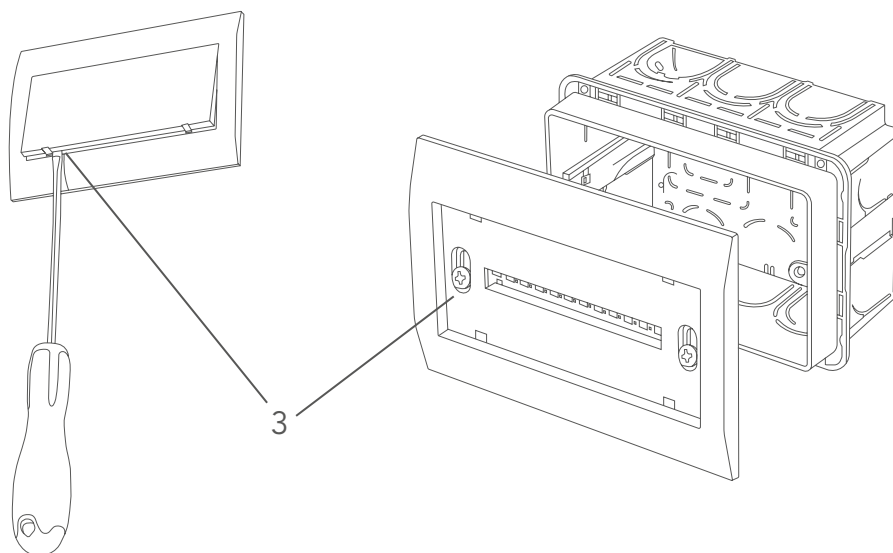
Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije instalacije ili korištenja proizvoda. Isključite napajanje prije instalacije, koju mora izvršiti kvalificirano osoblje. Koristite u suhim, bezprašnim okruženjima. Držite proizvod izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Proizvod nije pogodan za uporabu s prigušivačima svjetla. Proizvod nije pogodan za prekrivanje materijala za toplinsku izolaciju. Lampe u ovoj napravi nisu zamjenjive; zamijenite cijeli proizvod na kraju njegova vijeka trajanja. Naprava sadrži litijske baterije koje se moraju ukloniti (odvrtanjem stražnjeg poklopca) prije odlaganja i odnijeti na označeno mjesto za prikupljanje. Proizvod je izoliran klase II i ne zahtijeva uzemljenje.

## **UPUTE ZA OŽIČENJE**

1. Podesite prekidač na stražnjoj strani uređaja u položaj ON.
2. Uklonite terminalni blok, priključite kabele na zid i vratite terminalni blok u kućište.



3. Upotrijebite odvijač da podignete panel lampe kroz predviđene utore, zatim zategnite pričvrzne vijke na 503 kutiju.
4. Uklonite panel s proizvoda.



## ODLAGANJE | INFORMACIJE ZA KORISNIKA



“Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadu od električne i elektroničke opreme (WEEE)”, koja se odnosi na smanjenu upotrebu opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i na zbrinjavanje otpada.

Simbol precrtanog spremnika za smeće na opremi ili na njezinom pakiranju označava da se proizvod na kraju svog životnog vijeka mora odložiti odvojeno od ostalog otpada. Korisnik stoga mora odvesti isključeno opremu u odgovarajuće centre za odvojeno prikupljanje električnog i elektroničkog otpada. Za više detalja obratite se nadležnoj lokalnoj vlasti. Prikladno odvojeno prikupljanje opreme za naknadnu reciklažu, obradu ili ekološki prihvatljivo zbrinjavanje pomaže spriječiti štetu za okoliš i ljudsko zdravlje te potiče ponovnu uporabu i/ili reciklažu materijala od kojih je oprema izrađena. Nepravilno zbrinjavanje proizvoda od strane korisnika rezultirat će izricanjem upravnih kazni u skladu s važećim zakonima.

**POLY POOL S.p.A.**

Via Sottocorna, 21/B PARRE (BG) ITALY

[www.polypool.it](http://www.polypool.it)